

ventura dual core built

autosmia

INSTRUCCIONES DE USO

1. Definición

El composite automezclable **Ventura dual core built** es un compuesto híbrido radioopaco de polimerización dual para la reconstrucción de muñones y cementación de postes. Se presenta en jeringas MINIMIX 1:1 automezclables que permiten una aplicación directa. **Ventura dual core built** presenta un tiempo de fraguado corto, sin generación de calor elevada.

cumple con los requisitos de la norma EN ISO 4049, Tipo 2, clase 3.

2. Composición

Ventura dual core built está compuesto por resinas de metacrilato y partículas de relleno inorgánico de 0,05-2,5 µm.

La carga total de relleno es el 66,00 % y el volumen total de relleno el 46,00 %.

3. Indicaciones

Reconstrucción de muñones. Cementación de postes. Su característica de polimerización dual permite al dentista realizar cementaciones y reconstrucciones de muñones también en aquellos casos en los que no puede garantizarse que la fotopolimerización sea suficiente.

4. Efectos secundarios

En casos particulares, **Ventura dual core built** puede causar una reacción sensibilizante en pacientes con hipersensibilidad a alguno de los ingredientes. En estos casos, no se debe utilizar el material. No se pueden descartar las irritaciones resultantes del contacto directo con la pulpa. Por lo tanto, para la protección de la pulpa, las áreas cercanas a la pulpa deben cubrirse con una capa delgada de material de hidróxido de calcio.

5. Preparación y aplicación

5.1 Preparación de la jeringa MINIMIX

Quitar la tapa de la jeringa MINIMIX y desecharla (no utilizarla de nuevo). En su lugar, colocar una cánula mezcladora especial 1:1. Girar la cánula 90° hasta que quede bloqueada en su posición. Desechar los primeros 2-3 mm de material para asegurar una mezcla homogénea del mismo. En este momento, el material está ya listo para su aplicación.

Nota: Guardar la jeringa con la cánula mezcladora usada en un lugar oscuro.

5.2 Tiempo de trabajo y polimerizado

A temperatura ambiente (23°C / 73,4°F)

Tiempo de trabajo	1'30"
Tiempo de autopolimerizado	3'30"±10"
Tiempo de fotopolimerización	40"

Foto polimerizar cada capa con una lámpara halógena (=350mW/cm²) o LED (=850mW/cm²). Longitud de onda para la correcta polimerización: 470±20nm.

5.3. Cementación de postes

5.3.1 Aislamiento

Se recomienda el uso de un dique de goma para aislar el diente.

5.3.2 Preparación del canal radicular

Seguir las instrucciones del fabricante del poste.

Eliminar todas las restauraciones antiguas y las caries, del diente. Preparar y limpiar el canal radicular con una solución de hipoclorito sódico, por ejemplo, y enjuagar y retirar el exceso de solución del canal con una punta de papel.

5.3.3 Aplicación de un agente adhesivo

Acondicionar con ácido ortofosfórico y aplicar un agente adhesivo de curado dual siguiendo las instrucciones del fabricante. Si no, utilizar un agente adhesivo autograbador.

5.3.4. Cementación de postes

Preparar el poste escogido según las instrucciones del fabricante.

Aplicar **Ventura dual core built** en el canal radicular preparado y en el poste. Colocar cuidadosamente el poste en el canal y mantener una presión firme durante 5a10 segundos hasta que el poste esté asentado. Para estabilizar el poste, fotopolimerizar la parte coronal del poste cementado durante 40 segundos colocando la punta luminosa lo más cerca posible del poste. La autopolimerización se efectuara en 3:30 minutos. Una vez que **Ventura dual core built** haya fraguado, continuar con el procedimiento de reconstrucción.

5.4. Reconstrucción de muñones

5.4.1 Aislamiento

Se recomienda el uso de un dique de goma para aislar el diente.

5.4.2 Preparación de la cavidad

Eliminar todas las restauraciones antiguas y las caries del diente. Si fuese necesario, colocar pins o postes. Seguir las instrucciones del fabricante del poste.

5.4.3. Protección de la pulpa

En el caso de un diente vital, cuando vayan a realizarse excavaciones profundas, cubrir el suelo de la cavidad con una capa fina de hidróxido de calcio de endurecimiento rápido.

5.4.4 Aplicación de un agente adhesivo

Acondicionar con ácido ortofosfórico y aplicar un agente adhesivo de curado dual siguiendo las instrucciones del fabricante. O utilizar un agente adhesivo autograbador. Nota: Es esencial que las superficies de dentina y esmalte imprimadas estén secas y libres de contaminación antes de aplicar **Ventura dual core built**.

5.4.5 Aplicación del composite

Colocar la cánula de mezclado directamente en la preparación y presionar para que salga la mezcla. Se procederá a rellenar de abajo a arriba para evitar dejar huecos. Para facilitar la aplicación del producto, colocar una banda para matriz dental alrededor del diente preparado.

Ventura dual core built puede modelarse utilizando instrumentos para composite. Se recomienda un escariador interproximal de punta plana. Colocar **Ventura dual core built** directamente en la preparación y permitir la autopolimerización del sistema durante 3:30 minutos. Tras este tiempo, el material deberá fotopolimerizarse (40 segundos) colocando la punta de luz lo más cerca posible de la restauración. Con esta técnica se obtendrán las mejores propiedades físicas para el material. Puede utilizarse una sonda dental para comprobar si **Ventura dual core built** ha fraguado completamente. No retirar la matriz antes de que el material haya fraguado. La preparación final de la corona puede realizarse utilizando fresas de preparación de coronas.

6. Notas adicionales

No utilizar resinas para ajustar la viscosidad del material de reconstrucción. No utilizar este producto en combinación con sustancias que contengan eugenol ya que el eugenol puede dificultar el fraguado del composite y causar decoloración. No almacenar el material al lado de productos que contengan eugenol y evitar que el compuesto entre en contacto con materiales que contengan eugenol. Debe evitarse el contacto de pastas de resina con la piel y con el tejido gingival, especialmente cuando existe alergia conocida a las resinas.

7. Marcado

El número de lote y la fecha de caducidad están impresos en todos los envases.

8. Almacenamiento

No almacenar a temperaturas superiores a 20 °C.

Guardar el material sin abrir en el frigorífico.

Los cartuchos abiertos deben utilizarse en 3 meses.

No utilizar el producto después de la fecha de caducidad.

9. Contraindicaciones

La colocación de **Ventura dual core built** está contraindicada si no es posible un área de trabajo seca o la técnica de aplicación recomendada no es posible. Alergia a los metacrilatos. Pulpa abierta o pulpitis

Mantener alejado de los niños
Solo para uso dental

Instrucciones de uso publicadas en 2023-09-.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Definition

The auto-mixing **Ventura dual core built** is a radio-opaque flowable dual curing hybrid compound for core build-ups and post cementation. It is available in self-mixing MINIMIX 1:1 syringes, which allow direct application. The product has a short setting time without producing a large amount of heat.

Ventura dual core built complies with the requirements of the DIN EN ISO 4049 standard. Type 2, class 3.

2. Composition

Ventura dual core built is composed of methacrylate resins and 0,05-2,5 µm inorganic filler particles. The filler quantity is 66,00% by weight and 46,00% by volume.

3. Indications

Core build-ups. Cementing of posts. Its dual cure feature allows the dentist to carry out core build-ups and post cementations also in those cases in which it cannot be guaranteed that light-curing would be sufficient.

4. Side effects

In particular cases, **Ventura dual core built** may cause a sensitizing reaction in patients with a hypersensitivity to any of the ingredients. In these cases, the material should not be used. Irritations resulting from direct contact with the pulp cannot be ruled out. Therefore for pulp protection areas close to the pulp should be covered with a thin layer of calciumhydroxide material.

5. Preparation and application

5.1 Preparing the MINIMIX syringe

Ventura dual core built is mixed automatically as it is dispensed applying a smooth uniform pressure. Remove the MINIMIX syringe cap and throw it away (do not reuse it). Instead, place the special 1:1 mixing cannula. Turn the cannula 90° until it is locked in position. Dispose of the first 2-3 millimetres of material to ensure a homogenous mix. At this moment, the material is ready to be applied. Note: Store the syringe with the used mixing cannula in a dark place.

5.2 Working and curing time

At room temperature (23°C/73,4°F)

Working time	1'30"
Self-polymerisation time	3'30"+- 10"
Photo-polymerisation time	40"

Light-cure each layer with a halogen light bulb (=350mW/cm²) or an LED (=850mW/cm²). Wavelength for correct polymerisation: 470±20nm.

5.3. Post cementation

5.3.1 Insulation

A rubber dam is recommended to insulate the tooth.

5.3.2 Preparing the radicular canal

Follow the instructions of the post manufacturer.

Eliminate all old restorations and decay of the tooth. Prepare and clean the root canal with, e.g., a sodium hypochlorite solution, and rinse and remove excess solution from the canal with a paper point.

5.3.3 Applying an adhesive agent

Condition with orthophosphoric acid and apply a dual-cure adhesive agent following the manufacturer's instructions. Otherwise, use a self-etching adhesive agent.

5.3.4 Post cementation

Prepare the selected post in accordance with the manufacturer's instructions. Apply **Ventura dual core built** into the prepared root canal and to the post. Carefully place the post in the canal and keep a firm pressure for 5-10 seconds until the post is well sealed. To stabilise the post, light-cure the crown part of the cemented post for 40 seconds, placing the light source as close as possible to the post. Self-curing takes place in 3:30 minutes. Once **Ventura dual core built** has set, proceed with the reconstruction process.

5.4 Core Build-Up

5.4.1 Insulation

A rubber dam is recommended to insulate the tooth.

5.4.2 Preparing the cavity

Eliminate all old restorations and decay of the tooth. If necessary, place pins or posts. Follow the post manufacturer's instructions.

5.4.3 Pulp Protection

Should it be a vital tooth, when deep excavations are going to be made, cover the cavity floor with a thin layer of quick setting calcium hydroxide.

5.4.4 Applying an adhesive agent

Condition with orthophosphoric acid and apply a dual-curing adhesive agent following the manufacturer's instructions. Otherwise, use a self-etching adhesive agent. Note: It is essential that the etched surfaces of dentine and enamel are dry and free from contamination before applying **Ventura Dual Core Built**.

5.4.5 Applying the composite

Place the mixing cannule directly in the prepared part and press to extract the mixture. The cavity is filled bottom upwards to avoid leaving voids. To simplify the application of the product, place a dental matrix band around the prepared tooth. **Ventura dual core built** can be modelled using instruments for composites. An flat-ended interproximal carver is recommended. Apply **Ventura dual core built** directly into the prepared tooth and allow the system to self cure for 3:30 minutes. After that time, the material must be light-cured (40 seconds, placing the light source as close as possible to the restoration. This technique will ensure that the best physical properties for the material are obtained. A dental probe can be used to check whether **Ventura dual core built** has set completely. Do not remove the matrix until the material has set. Final crown preparation can be carried out using crown preparation burs.

6. Further note

Do not use resins to adjust the viscosity of the reconstruction material. Do not use this product combined with substances that may contain eugenol, since eugenol may affect the setting of the composite and cause discolouration. Store the material away from products containing eugenol and avoid the material coming into contact with products containing eugenol. Contact between the resin pastes and the skin and gingival tissue must be avoided, especially when there is a known allergy to resins.

7. Marking of the packaging

The lot number and expiry date are printed on each package.

8. Storage

Do not store at temperatures above 20 °C. Keep unopened material in the refrigerator. Opened cartridges must be used within 3 months. Do not use the product after its expiry date.

9. Contraindications

The placement of **Ventura dual core built** is contraindicated if a dry working area or the recommended application technique are not possible. Allergy to methacrylates. Open pulp or pulpitis

Keep away from children
Only for dental use

Instructions of use published in 2023-09.

MODE D'EMPLOI

1. Définition

Le composite auto-mélangeable pour la reconstruction de moignons **Ventura dual core built** est un composite hybride radio-opaque à polymérisation duale pour la reconstruction de moignons et le collage de pivots. Il se présente en seringues MINIMIX 1:1 auto-mélangeables permettant une application directe. Le produit présente un temps de prise court, sans génération de chaleur élevée. **Ventura dual core built** remplit les conditions exigées de la norme EN ISO 4049. Type 2, classe 3.

2. Composition

Ventura dual core built se compose de résines de méthacrylate et de particules de remplissage inorganique de 0,05-2,5 µm. La charge totale de remplissage est de 66,00 % et le volume total de remplissage est de 46,00 %.

3. Indications

Reconstruction de faux-moignons. Collage de pivots. Sa caractéristique de polymérisation duale permet au dentiste de réaliser des collages et des reconstructions de moignons également dans les cas où l'on ne peut pas assurer que la photopolymérisation sera suffisante.

4. Effets secondaires

Dans certains cas particuliers, le **Ventura dual core-built** peut causer une réaction de sensibilisation chez des patients hypersensibles à l'un des ingrédients. Dans ce cas, il ne faut pas utiliser le produit. Les irritations résultant d'un contact direct avec la pulpe ne peuvent être exclues. Par conséquent, pour la protection de la pulpe, les zones proches doivent être recouvertes d'une fine couche de matériel à base d'hydroxyde de calcium.

5. Préparation et application

5.1 Préparation de la seringue MINIMIX

Ventura dual core built se mélange automatiquement lors de son application en effectuant une légère pression de manière uniforme. Retirer le bouchon de la seringue MINIMIX et le jeter (ne pas réutiliser). À sa place, mettre une canule mélangeuse spéciale 1:1. Tourner la canule 90° jusqu'à ce qu'elle reste bloquée dans sa position. Jeter les 2-3 premiers millimètres de matériau pour être sûr d'avoir un mélange homogène du matériau. À ce moment, le matériau est prêt à être appliqué. Remarque : Garder en place la cartouche utilisée avec la canule mélangeuse usée. Conserver la seringue avec la canule usée dans un lieu sombre.

5.2 Temps de travail et polymérisation

À température ambiante (23°C/73,4°F)

Temps de travail	1'30"
Temps de photo-polymérisation	40"
Temps d'auto-polymérisation	3'30"±10"

Photo-polymériser chaque couche avec une lampe halogène (=350mW/cm²) ou LED (=850mW/cm²). Longueur d'onde pour une bonne polymérisation : 470±20nm.

5.3.Collage de pivots

5.3.1 Isolation

On conseille l'utilisation d'une digue dentaire en caoutchouc pour isoler la dent.

5.3.2 Préparation du canal radiculaire

Suivre les instructions du fabricant du pivot. Éliminer toutes les anciennes restaurations et les caries de la dent. Préparer et nettoyer le canal radiculaire avec une solution d'hypochlorite de sodium, par exemple, et rincer et retirer l'excédent de solution du canal avec une pointe de papier doux.

5.3.3 Application d'un agent adhésif

Conditionner avec de l'acide orthophosphorique et appliquer un agent adhésif de polymérisation dual en suivant les instructions du fabricant. Sinon, utiliser un agent adhésif auto-graveur.

5.3.4 Collage de pivots

Préparer le pivot choisi selon les instructions du fabricant. Appliquer **Ventura dual core built** sur le canal radiculaire préparé et sur le pivot. Mettre en place soigneusement le pivot sur le canal et maintenir une pression ferme pendant 5 à 10 secondes jusqu'à ce que le pivot soit bien ancré. Pour stabiliser le pivot, photo-polymériser la partie coronaire du pivot cimenté pendant 40 secondes en situant la pointe lumineuse le plus près possible du pivot. L'auto-polymérisation se fera en 3:30 minutes. Une fois que **Ventura dual core built** aura durci, continuer avec la procédure de reconstruction.

5.4. Reconstruction de moignons

5.4.1 Isolation

On conseille l'utilisation d'une digue dentaire en caoutchouc pour isoler la dent.

5.4.2 Préparation de la cavité

Éliminer toutes les anciennes restaurations et la carie de la dent. Si nécessaire, installer des chevilles ou des pivots. Suivre les instructions du fabricant du pivot.

5.4.3. Protection de la pulpe

Dans le cas d'une dent vivante, lorsque des excavations profondes vont être effectuées, couvrir le sol de la cavité avec une couche fine d'hydroxyde de calcium à durcissement rapide.

5.4.4. Application d'un agent adhésif

Conditionner avec de l'acide orthophosphorique et appliquer un agent adhésif de polymérisation dual en suivant les instructions du fabricant. Sinon, utiliser un agent adhésif auto-graveur.

Remarque : Il est indispensable que les surfaces de dentine et d'émail enduites soient sèches et libres de contamination avant d'appliquer **Ventura dual core built**.

5.4.5. Application du composite

Mettre la canule de mélange directement sur la préparation et appuyer pour que le mélange sorte.

Il faudra procéder au remplissage du bas vers le haut pour éviter de laisser des espaces vides. Pour faciliter l'application du produit, mettre une bande pour matrice dentaire autour de la dent préparée.

Ventura dual core built peut être modelé en utilisant des instruments pour composite. On conseille d'utiliser un alésoir interproximal à pointe plate.

Mettre **Ventura dual core built** directement dans la préparation et permettre l'auto-polymérisation du système pendant 3:30 minutes. Une fois ce temps écoulé, le matériau devra se photo-polymériser (40 secondes) en mettant l'embout de lumière le plus près possible de la restauration. Avec cette technique on obtiendra les meilleures propriétés physiques pour le matériau.

On peut utiliser une sonde dentaire pour vérifier si **Ventura dual core built** a pris complètement. Ne pas retirer la matrice avant que le matériau ait pris. La préparation finale de la couronne peut se faire en utilisant des fraises de préparation de couronnes.

6. Remarque additionnelle

Ne pas utiliser de résines pour ajuster la viscosité du matériau de reconstruction. Ne pas utiliser ce produit en le combinant avec des substances contenant de l'eugénol puisque ce dernier peut rendre difficile la prise du composant et provoquer une décoloration. Ne pas stocker le matériau à côté de produits contenant de l'eugénol et éviter que le composant entre en contact avec des matériaux contenant de l'eugénol. Il faudra éviter le contact de pastes de résine avec la peau et avec le tissu gingival, spécialement lorsqu'il existe une allergie connue aux résines.

7. Marquage

Le numéro de lot et la date d'expiration sont imprimés sur chaque emballage.

8. Stockage

Ne pas stocker à des températures supérieures à 20 °C. Conserver le matériau sans l'ouvrir dans le réfrigérateur. Les cartouches ouvertes devront être utilisées dans l'espace de 3 mois. Ne pas utiliser le produit après la date de péremption.

8. Contre-indications

Le placement de **Ventura dual core built** est contre-indiqué dans les cas où il est impossible d'assurer une zone de travail sèche ou si la technique d'application recommandée n'est pas possible. Allergie aux méthacrylates. Pulpe ouverte ou pulpite.

Maintenir hors de portée des enfants.
À usage dentaire uniquement.

Mode d'emploi publié en 2023-09.

CE
0482



MADESPA, S.A., Río Torviscal, 8 - 45007 - TOLEDO - SPAIN

REV. 08

ventura dual core built

autonomia

IT ISTRUZIONI D'USO

1. Definizione

Il prodotto automicelante per la ricostruzione di monconi Ventura dual core built è un composto ibrido radio-opaco a doppia polimerizzazione per la ricostruzione di mon-coni e la cementificazione di attacchi. Si presenta in siringhe MINIMIX 1:1 automicse- lanti che consentono un'applicazione diretta. Il prodotto presenta un tempo di presa breve, senza elevata generazione di calore. Il composto soddisfa i requisiti delle specifiche EN ISO 4049. È classificato nel tipo 2, classe 3.

2. Composizione

Ventura dual core built è composto da resine di metacrilato e particelle di riempitivo inorganico di 0,05-2,5 µm. Il carico totale di riempitivo è del 66,00 % e il volume totale di riempitivo è del 46,00 %.

3. Indicazione

Ricostruzione del moncone. Cementazione dei perni. La sua caratteristica di polimerizzazione duale consente al dentista di eseguire cementi e ricostruzioni di monconi anche nei casi in cui non è possibile garantire una fotopolimerizzazione sufficiente.

4. effetti collaterali

In casi particolari, Ventura dual core built può provocare una reazione sensibilizzante in pazienti con ipersensibilità a uno qualsiasi degli ingredienti. In questi casi, il materiale non deve essere utilizzato. Non si possono escludere irritazioni derivanti dal contatto diretto con la polpa. Pertanto, per la protezione della polpa, le aree vicino alla polpa devono essere coperte con un sottile strato di materiale di idrossido di calcio.

5. Preparazione e applicazione

5.1 Preparazione della siringa MINIMIX

Ventura dual core built si miscela automaticamente nel momento in cui viene somministrato applicando una pressione leggera ed uniforme.

Togliere il cappuccio della siringa MINIMIX e buttarlo (non utilizzarlo nuovamente). Al posto del cappuccio, collocare una cannula miscelatrice speciale 1:1. Ruotare la cannula di 90° finché non rimane bloccata nella sua posizione. Espellere i primi 2-3 millimetri di materiale per garantire che il materiale si misceli in modo omogeneo. Questo punto il materiale è pronto per essere applicato.

Nota: conservare la cartuccia utilizzato con la cannula miscelatrice usata senza toglierla. Conservare la siringa con la cannula miscelatrice al riparo dalla luce.

5.2 Tempo di azione e polimerizzazione

Temperatura ambiente (23°C/73,4°F)

Tempo di azione	1'30"
Tempo di autopolimerizzazione	3'30"±10"
Tempo di fotopolimerizzazione	40"

Fotopolimerizzare ogni strato con una lampada alogena (~350mW/cm²) o LED (=850mW/cm²). Lunghezza d'onda per la corretta polimerizzazione: 470±20nm.

5.3 Cementificazione di attacchi

5.3.1. Isolamento

Si consiglia l'uso di una diga dentale di gomma per isolare il dente.

5.3.2. Preparazione del canale radicolare

Seguire le istruzioni del fabbricante dell'attacco.

Eliminare tutte le ricostruzioni precedenti e le carie dal dente. Preparare e pulire il canale radicolare con una soluzione di ipoclorito di sodio, ad esempio. Sciacquare ed eliminare l'eccesso di soluzione dal canale con una punta di carta.

5.3.3. Applicazione di un agente adesivo

Trattare con acido ortofosforico e applicare un agente adesivo ad indurimento duale seguendo le istruzioni del fabbricante. Altrimenti, utilizzare un agente adesivo automor- denzante.

5.3.4. Cementificazione di attacchi

Preparare l'attacco secondo le istruzioni del fabbricante.

Applicare Ventura dual core built al canale radicolare preparato e all'attacco. Collocare con cura l'attacco nel canale esercitando una pressione costante da 5 a 10 secondi, finché l'attacco non è stabile. Per stabilizzare l'attacco, fotopolimerizzare la parte coronale dell'attacco cementificato per 40 secondi, collocando la punta luminosa quanto più possibile vicino all'attacco. L'autopolimerizzazione sarà realizzata in 3:30 minuti. Quando Ventura dual core built si è indurito, continuare con il procedimento di ricostruzione.

5.4. Ricostruzione di monconi

5.4.1 Isolamento

Si consiglia l'uso di una diga dentale di gomma per isolare il dente.

5.4.2. Preparazione della cavità

Eliminare tutte le ricostruzioni precedenti e le carie dal dente. Se fosse necessario, collocare perni o attacchi. Seguire le istruzioni del fabbricante dell'attacco.

5.4.3. Protezione della polpa

Nel caso di denti vitali, quando si deve realizzare una perforazione profonda, coprire la parte inferiore della cavità con uno strato sottile di idrossido di calcio ad indurimento rapido.

5.4.4. Applicazione di un agente adesivo

Trattare con acido ortofosforico e applicare un agente adesivo ad indurimento duale seguendo le istruzioni del fabbricante. Altrimenti, utilizzare un agente adesivo automor- denzante.

Nota: è essenziale che le superfici di dentina e smalto sottoposte a imprimitura siano asciutte e pulite prima di applicare Ventura dual core built.

5.4.5. Applicazione del composto

Collocare la cannula miscelatrice direttamente nella preparazione e premere perché fuoriesca la miscela.

Procedere riempiendo dal basso verso l'alto per evitare di lasciare buchi. Per semplificare l'applicazione del prodotto, collocare un nastro per matrice dentale attorno al dente preparato.

Ventura dual core built può essere modellato con strumenti per compositi. Si consiglia un alesatore interpersonale a punta piatta.

Collocare Ventura dual core built direttamente nella preparazione e consentire l'autopolimerizzazione del sistema per 3:30 minuti. Trascorso questo tempo, il materiale dovrà essere fotopolimerizzato (40 secondi) collocando la punta luminosa quanto più possibile vicino al restauro. In questo modo si otterranno le migliori proprietà fisiche del materiale. Si può utilizzare una sonda dentale per controllare che Ventura dual core built abbia fatto presa. Non togliere la matrice finché il materiale non si è indurito. La preparazione finale della corona si può realizzare utilizzando frese per la preparazione delle corone.

6. Nota aggiuntiva

Non utilizzare resine per regolare la viscosità del materiale di ricostruzione.

Non utilizzare questo prodotto insieme a sostanze che contengono eugenolo poiché può rendere difficile la presa del composto e causare decolorazione. Non conservare il materiale accanto a prodotti che contengono eugenolo ed evitare che il composto entri in contatto con materiali che lo contengono. Si deve evitare il contatto delle paste di resina con la pelle e con il tessuto gengivale, specialmente nei casi di allergia alle resine.

7. Marcatura della confezione

Il numero di lotto e la data di scadenza sono stampati su tutte le confezioni.

8. Conservazione

Non conservare a temperature superiori ai 20 °C. Conservare il materiale chiuso in frigorifero.

Le cartucce aperte devono essere utilizzate entro 3 mesi.

Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza

9. Controindicazioni

L'uso di Ventura dual core built è controindicato se non è possibile un'area di lavoro asciutta o se non è possibile la tecnica di applicazione consigliata. Allergia ai metacrilati, polpa aperta o pulpite.

Mantenere fuori dalla portata dei bambini.

Solo per uso dentale.

Istruzioni per l'uso pubblicate nel 2023-09.

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Definição

O composto automisturável Ventura dual core built para a reconstrução de cotos é um composto híbrido radiopaco de polimerização dupla para a reconstrução de cotos e a cimentação de pinos. Este é apresentado em seringas MINIMIX 1:1 automisturáveis que permitem uma aplicação direta. O produto apresenta um tempo de endurecimento curto, sem uma elevada geração de calor.

Ventura dual core built cumpre os requisitos da norma EN ISO 4049. É classificado como Tipo 2, Classe 3.

2. Composição

O Ventura dual core built é composto por resinas de metacrilato e partículas de enchimento inorgânico de 0,05 – 2,5 µm. A carga total de enchimento é de 66,00 % e o volume total de enchimento é de 46,00 %.

3. Indicações

Reconstrução de cotos e a cimentação de pinos. A sua característica de polimerização dupla também permite ao dentista realizar cimentações e reconstruções de cotos nos casos em que não é possível garantir que a fotopolimerização seja suficiente.

4. Efeitos secundários / proteção Pulpa

Em casos particulares, Ventura Dual Core Built pode causar uma reação sensibilizante em paciente com hipersensibilidade a algumas substâncias. Nestes casos não se deve utilizar o material. Não se podem descartar as irritações resultantes do contacto direto com a pulpa. Pelo que para proteção da pulpa as áreas perto devem cobrir-se com uma capa fina de material de Hidróxido de Cálcio.

Caso se trate de um dente vital, quando se realizarem perfurações profundas, cubra a base da cavidade com uma camada fina de hidróxido de cálcio de endurecimento rápido.

5. Preparação e Aplicação

5.1 Preparação da seringa MINIMIX

O Ventura dual core built é misturado automaticamente ao mesmo tempo que é dispensado, exercendo uma pressão ligeira e uniforme.

Retire a tampa da seringa MINIMIX e descarte-a (não volte a utilizá-la). Substitua-a por uma cânula misturadora especial 1:1. Rode a cânula 90° até que esta encaixe na sua posição. Retire os primeiros 2 a 3 milímetros de material para garantir uma mistura homogênea do mesmo. Neste momento o material já se encontrará pronto para a aplicação.

Nota: Guarde o cartucho utilizado com a cânula misturadora usada colocada. Guarde a seringa com a cânula misturadora usada num local escuro.

5.2 Duração do trabalho e da polimerização

A temperatura ambiente (23°C/73,4°F)

Duração do trabalho	1'30"
Duração da autopolimerização	3'30"±10"
Duração da fotopolimerização	40"

Fotopolimerize cada capa com uma lâmpada de halogéneo (~350mW/cm²) ou um LED (=850mW/cm²). Longitude da onda para a correta polimerização: 470 ± 20 nm.

5.3. Cimentação de pinos

5.3.1. Isolamento

Recomenda-se a utilização de um dique dentário de borracha para isolar o dente.

5.3.2. Preparação do canal radicular

Siga as instruções do fabricante do pino.

Elimine todas as restaurações antigas e cáries do dente. Prepare e limpe o canal radicular com uma solução de hipoclorito de sódio, por exemplo, e lave e retire o excesso de solução do canal com uma ponta de papel.

5.3.3. Aplicação de um agente adesivo

Acondicione com ácido ortofosforico e aplique um agente adesivo de cura dupla, de acordo com as instruções do fabricante. Caso contrário, utilize um agente adesivo autogravador.

5.3.4. Cimentação de pinos

Prepare o pino selecionado de acordo com as instruções do fabricante.

Aplique o Ventura dual core built no canal radicular preparado e no pino. Coloque o pino cuidadosamente no canal, exercendo uma pressão constante durante 5 a 10 segundos até que este esteja fixo. Para estabilizar o pino, fotopolimerize a parte coronal do pino cimentado durante 40 segundos, colocando a extremidade luminosa o mais próximo possível do pino. Autopolimerização será efetuada em 3:30 minutos. Assim que o Ventura dual core built tiver endurecido, continue com o procedimento de reconstrução.

5.4. Reconstrução de cotos

5.4.1 Isolamento

Recomenda-se a utilização de um dique dentário de borracha para isolar o dente.

5.4.2. Preparação da cavidade

Elimine todas as restaurações antigas e cáries do dente. Se for necessário, coloque grampos ou pinos. Siga as instruções do fabricante do pino.

5.4.3. Proteção da polpa

Caso se trate de um dente vital, quando se realizarem perfurações profundas, cubra a base da cavidade com uma camada fina de hidróxido de cálcio de endurecimento rápido.

5.4.4. Aplicação de um agente adesivo

Acondicione com ácido ortofosforico e aplique um agente adesivo de cura dupla, de acordo com as instruções do fabricante. Caso contrário, utilize um agente adesivo autogravador.

Nota: É fundamental que as superfícies da dentina e do esmalte imprimadas estejam secas e não possuam qualquer contaminação antes da aplicação do Ventura dual core built.

5.4.5. Aplicação do composto

Coloque a cânula da mistura diretamente na preparação e pressione para que mistura saia. O processo de preenchimento será realizado de baixo para cima para evitar a formação de espaços vazios. Para facilitar a aplicação do produto, coloque uma tira para a matriz dentária em redor do dente preparado.

O Ventura dual core built pode ser modelado através da utilização de instrumentos para o composto. Recomenda-se a utilização de uma broca interproximal de ponta plana.

Coloque o Ventura dual core built diretamente na preparação e permita a autopolimerização do sistema durante 3:30 minutos. Após este período de tempo, o material deverá ser fotopolimerizado (40 segundos), colocando a ponta da luz o mais próxima possível da restauração. Com esta técnica serão obtidas as melhores propriedades físicas para o material.

Pode ser utilizada uma sonda dentária para verificar se o Ventura dual core built endureceu completamente. Não retire a matriz antes de o material ter endurecido. A preparação final da coroa pode ser efetuada utilizando freas de preparação de coroas.

6. Nota adicional

Não utilize resinas para ajustar a viscosidade do material de reconstrução.

Não utilize este produto juntamente com substâncias que contenham eugenol, uma vez que este produto pode dificultar o endurecimento do composto e provocar a sua decoloração. Não armazene o material junto a produtos que contenham eugenol e evite que o composto entre em contacto com materiais que contenham eugenol. Evite o contacto das pastas de resina com a pele e com o tecido gengival, especialmente se existir uma alergia conhecida às resinas.

7. Marcado

O número do lote e data de validade serão impresso em todas as embalagens.

8. Armazenamento

Não armazene o produto a temperaturas superiores a 20 °C. Conserven o material por abrir no frigorífico.

Os cartuchos abertos devem ser utilizados num período de 3 meses.

Não utilize o produto após a expiração do prazo de validade.

9. Contraindicações

A aplicação de Ventura Dual Core Built está contraindicada se não for possível uma área de trabalho seca, ou quando a técnica de aplicação recomendada não seja possível. Alergia aos metacrilatos. Polpa aberta ou pulpite.

Manter o produto fora do alcance das crianças

Apenas para uso dentário

Instruções de utilização publicadas em 2023-09.

UK ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ

1. ВИЗНАЧЕННЯ

Ventura Dual Core Built - текучий гібридний композитний матеріал подвійного твердіння для формування культі та для цементування штифтів. Ventura Dual Core Built є рентгеноконтрастним матеріалом подвійного твердіння гібридного з'єднання.

Він доступний в змішувочих шприцах MINIMIX 1: 1, які дозволяють пряме застосування. Продукт має короткий час твердіння без вироблення великої кількості тепла.

Ventura Dual Core Built відповідає вимогам стандарту EN ISO 4049 та класифікується як тип 2, клас 3.

2. СКЛАД

Полимеризований метакрилат смоли Неогранічні наповнювачі 0,05-2,5 мм Кількість наповнювача становить 66,00% за вагою і 46,00% за об'ємом.

3. АСТОСУВАННЯ

Композит використовується для цементування штифтів та моделювання культі. Його подвійна формула дозволяє лікарю фмоделювати культу та цементувати штифти навіть у випадках, коли не може бути гарантоване твердіння за допомогою культі.

4. ПОБІЧНІ ЕФЕКТИ

В окремих випадках, **Ventura Dual Core Built** може спровокувати реакцію сенсibiliзацiї у пацієнтів, які мають гіперчутливість до складових композиту. В таких випадках, матеріал не може бути застосований. Не виключена можливість подразнення пульпи від прямого контакту із матеріалом. Тому зону білякубі до пульпи потрібно обробляти гідроксидом кальцію.

5. ПІДГОТОВКА І ЗАСТОСУВАННЯ

5.1 ПРИГОТУВАННЯ ШПРИЦА MINIMIX

Ventura Dual Core Built змішується автоматично, так як матеріал виштовхується із рівномірним тиском.

Зніміть ковпачок із шприця MINIMIX та викиньте (не використовувати його). Замість ковпачка встановіть на його місце спеціальну канюлю для змішування 1:1. Поверніть канюлю на 90°, поки вона не зафіксується у відповідному положенні. Вивідать перші 2-3 міліметра матеріалу, щоб забезпечити гомогенну суміш. Тепер матеріал готовий до використання. Примітка: Зберігати шприці із використаною змішувальною канюлею в темному місці.

5.2 РОБОЧИЙ ЧАС І ЧАС ЗАСТИГАННЯ

При кімнатній температурі (23° C)

Робочий час	1 хв. 30 секунд
Час самополімеризації	3 хв. 30 секунд +10 секунд
Час фотополімеризації	40 секунд

Використовуйте галогенну лампу, яка випромінює видиме світло із інтенсивністю (= 350 мВт/кв.см), або світлодіод (= 850 мВт/кв.см). Довжина хвилі для правильної полімеризації: 470 ± 20 нм.

5.3 ЦЕМЕНТУВАННЯ ШТИФТІВ

5.3.1. Ізоляція

Рекомендується ізолювати зуб за допомогою коффердаму.

5.3.2. Підготовка кореневого каналу

Слідуйте інструкціям від виробника.

Видалити всі старі реставрації та каріозні тканини зуба. Підготувати і очистити кореневий канал, наприклад розчином гіпохлориду натрію, після чого промити і видалити надлишок розчину із каналу.

5.3.3. Застосування адгезиву

Використовуйте **Ventura Dual Core Built** після застосування ортофосфорної кислоти, згідно з інструкціями виробника.

5.3.4. Цементування штифта

Підготуйте штифт відповідно до інструкцій виробника. Нанесіть **Ventura Dual Core Built** в підготовлений кореневий канал та на штифт. Розташуйте штифт в каналі і потримайте протягом 5-10 секунд до стабільного з'єднання. Для стабілізації штифта засвітіть коронкову частину зацEMENTованого штифта протягом 40 секунд, розміщують джерело світла якомога ближче до штифта. Час твердіння становить 3 хвилини 30 секунд. Після застосування **Ventura Dual Core Built** продовжуйте процес відновлення зуба.

5.4. МОДЕЛЮВАННЯ КУЛЬТІ

5.4.1 Ізоляція

Рекомендується ізолювати зуб за допомогою коффердаму.

5.4.2. Підготовка порожнини

Видалити всі старі реставрації та каріозні тканини зуба. При необхідності застосувати штифти.

5.4.3. Захист пульпи

Якщо зуб не депульповано, то відкрийте порожнину зуба тонким шаром гідроксиду кальцію.

5.4.4. Використання адгезиву

Використовуйте **Ventura Dual Core Built** після застосування ортофосфорної кислоти, згідно з інструкціями виробника.

УВАГА! Всі поверхні після застосування травильного гелю мають зберігатися чистими та сухими.

5.4.5. Використання композиту

Розташуйте канюлю для змішування на шприц та натисніть для отримання суміші.

Порожнина має бути заповнена доверху, щоб не було пустот. Щоб спростити використання композиту, застосуйте зубну матричну стрічку навколо підготовленого зуба.

Ventura Dual Core Built може моделюватись з використанням інструментів для композитів.

Розташуйте композит **Ventura Dual Core Built** безпосередньо в порожнину підготовленого зуба і залишіть матеріал на 3 хвилини 30 секунд. Після закінчення цього часу, матеріал повинен бути засвічений (40 секунд), розміщують джерело світла якомога ближче до поверхні. Ця техніка гарантує найкращі результати використання матеріалу.

Для перевірки результатів застосування **Ventura Dual Core Built** використовуйте стоматологічний зонд.

Не знімайте матрицю, поки матеріал не затвердіє. Фінальна обробка коронкової частини може бути здійснена з використанням борів.

6. ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

Не використовуйте смоли для регулювання в'язкості матеріалу. Не використовуйте композит **Ventura Dual Core Built** в поєднанні з речовинами, які можуть містити еugenol, так як еugenol може вплинути на установку матеріалу і викликати наберзнення.

Зберігати матеріал подалі від продуктів, що містять еugenol і уникайте контакту матеріалу з продуктами, що містять еugenol.

Слід уникати контакту матеріалу з шкірою та тканинами ясен, особливо, коли є відома алергія на смоли.

7. МАРКУВАННЯ УПАКОВКИ

Номер партії та термін придатності надруковані на кожній упаковці

8. ЗБЕРІГАННЯ

Не зберігати при температурі вище 20°C.

Зберігати закритий матеріал в холодильнику.

Відкриті картриджі необхідно використовувати протягом 3-х місяців.

Не використовуйте матеріал після закінчення терміну придатності.

9. ПРОТИПОКАЗИ

Застосування **Ventura Dual Core Built** заборонено, якщо немає можливості забезпечити суху робочу зону та застосувати рекомендовану техніку нанесення. Алергія на метакрилати.

Відкрита пульпа або пульпіт.

Інструкція по застосуванню видана у 2023-09.

CE
0482

